

**XIII. évfolyam,
3701. szám
—
4 oldal,
20 bani
—
1957,
január 20,
vasárnap**

A metrológusok gondos, figyelmes és türelmes munkájukkal hozzájárulnak a gyár termékei minőségének megjavításához.

A képek két preziziós gépet mutatnak be. (Mindkettőnél Nicoara Dinu metrológus dolgozik). Az első gépen egy „Zeiss” gyártmányú optikus vízszintes hosszsmérő készülék, a másodikon pedig egy ugyanolyan típusú, de függőleges hosszsmérő készülék látható.

ZSÓFI NÉNI

A napokban találkoztam Zsófi néni-vel. Időse, fakateruhás nánika. Férje már husz éve halott, de ő azóta is gyászolja. Fűre járása és élénk figyelmű szemével meghazudtolja korát, pedig kamény-dolgos évek vannak mögötte. A közeli ismerősök azt is tudják róla, hogy ő az, aki minden tud, ami a környéken történik. Ez a környék két utcára terjed ki.

Míg én mosolyogva köszöntöttem, ő komoran fogadta köszönésemet és hozzám csatlakozott. Most jön a panaszkodás áradata — gondoltam. — Mert ő, aki mindenkinek tanácsot osztogat, ha kell, vigasztal, panaszkodni hozzám tér be. Nem tudom, miért választott engem bizalmasul, talán azért, mert hosszan és türelmesen tudtam hallgatni.

— Ezek a férfiak... — sóhajtott fel Zsófi néni, mikor hazaértünk. Úgyesen simította el ruhája ráncait és leült. Egy kis ideig hallgatott még, valószínűleg mondanivalóját rendezgette magában.

Aztán mesélni kezdett a főkönyvelekről. Igen, Zsófi néni gyakran beszélt hozzám délutánonként. Fiait házasságok, akik közös erővel dolgoznak, hogy minél szebbé és kényelmesebbé tegyék otthonukat. És ez az otthon mindig rendes, tiszta. Finom, szép kézimunkák, izléses nappalok teszik még lakályosabbá. Mindenben látszik, hogy az asszonyka egész lelkét beleadja a munkába.

Zsófi néni szívesen előldegett nála és elnézte a szorgalmas kezét, amint simogatában végigszaladt a bútorokon a portörövel.

S ezalatt Zsófi néni mesélt. Ha férje nem volt otthon, az asszony szarlette, ha Zsófi néni ott ült s az öreg néni megérezte ezt. Amint hazatért a férj, már lépett is kiél. No, de ne vágyunk a delög elébe. Zsófi néni nem várta be a férjét, mert az görbe szemmel nézte a hirtudorú öregasszonyt. Pedig ebben az esetben igazságtalan volt. Zsófi néni elég tárgyilagos volt. Míg a rendetlen asszonyokat szapult, addig az ő feleségét mindig mintaképnek emelte ki. Hiszen nem is tehetett másként. A dolgozó nőknek ez a típusa, aki hivatalában jó munkaes, otthon pedig ügyes háziasszony, minden dicsekedet megérdemel.

Tegnap délután váratlanul hazajött a férj és ott találta Zsófi néni. Ijedten fogta össze kendőjét s már indult is kiél. A férj félreértette a megszeppent tekintetét, azt hitte, hogy éppen valami szapulástélen kaptak az öreg néniket és nyersen rászólt: Már megint itt káróg?

Könyvek gyűjték Zsófi néni szemébe, amint ezeket mesélte, majd hozzátette:

— Nem megyek többé hozzájuk.

Hangjából mély fájdalom esendült ki. Távolban élő gyermekét évek óta nem látta s hogy kárpótolja magát, szívbe fogadta az egész utcát, de legeslegjobban a kis könyvelőné kedvelte. Hiszen ha ő most fiatal lenne, ő is így dolgozna és segítene a férjének a kenyérkeresetben. De őt úgy nevelték, hogy a fakanál mellett a helye. S a fakanálhoz csatlakozott a mosóteknő, amelyből sohasem fogyott ki a ruha. Mert hát kellett a pénz, de milyen nehéz, keserves munkával szerzett garasok voltak azok, melyek kiszívták a vért.

Fiatalkori álmait ebben az asszonyban látta valóra válni. És most nem mehet többé hozzájuk.

Vigasztalni kezdtem. Nem kell ha-

ragot tartani, hiszen az asszonyka Zsófi néni pártjára állt férjével szemben, ő azonban mégsem tudott megvigasztalódni.

Felállt indulásra készen, kezefejevel letörölte kőtenyét és szorosabba kötötte álla alatt a kendőt.

— Na, 'sten áldja!... — szólott a már ment is.

Délután a könyvelőné láttam besietni Zsófi néni ajtaján. Nemsokára együtt léptek ki a kapun és a könyvelőné lakása felé tartottak. Zsófi néni szemei most is könnyesek voltak, de arca ráncjaiban ott bujkált az öröm.

Magam is megkönyebbültem sóhajtottam fel: A „mindenk Zsófi néni” most újra elégedett...

Juhász Mária

Irodalmi levél

A portugál folyóiratok arról adnak hírt, hogy 200. kiadásban látott napvilágot Luis Camoensnek, a portugál nemzeti költőjének Luiziada című eposza. A hősköltemény jelentős alkotása a XVI. század barokk irodalmának és a világirodalomnak is. Camoens (1524—1580) élete is romantikus regény. Személyével több száz munka foglalkozik. A költő nyomára elől Indiába menekült s hagyomány szerint, a kínai partokon, Macao közelében egy barlangban írta eposzát. Hazatérte követ hajótörést szenvedett és kéziratát a hullámok fölé

emelve, élete kockázásával mentette meg. Szegényen és ismeretlenül halt meg. Személye a sorsúldozte költő alakjává lett a világ-irodalomban.

Főműve, Os Lusitidos (annyi mint Lusit fiai, a luzitánok, vagyis a portugálok, 1572-ben jelent meg) nemzeti eposz. Camoens költeményében nyer irodalmi formát a kor egyik legfontosabb eseménye: Vasco da Gama indiai útja.

Különböző érdeklődésre tarthat számot Antonio Widmar olasz irodalomtörténésznek a pásztorregényről szóló nemrégben megjelent tanulmánya. A

KÉT NAGY ROMÁN LIRIKUS

A román költészet két kimagasló tehetségét ünne- pelte a közelmúlt napokban hazánk politikai és szelle- mi életének minden számottevő tagja. Ebből az alkal- lomból a kormány a hetvenötéves George Bacovia-t, a

magány költőjét és Mihai Codreanu-t, a szonett legna- gyobb mesterét, elsőosztályú munkaérendmrenddel tün- tette ki.

MIHAI CODREANU

IHLET

Már nő az árny s a nap még fényben áll;
A rég körülzárt lélek szinte kába,
Zsibongó lázzal buvik el magába,
Mint buvár, hogyha tengermélybe száll.

Ott lent felajátás-kagylók zárt sordán
A multam alszik gyöngyökkel kirakva,
S ha pernyi borzongástól felriadna,
Hig révület ködébe jut korán.

E ritka órák felkavart vizsálja
Mögött a szó emlékeket neszel
S a gyöngy fehér habjára rásztárlja...

S örök-nagy éjen át egymásba rezdül
Az is, ki voltál s az, ki majd leszel,
Mint ó gávót modern szobán keresztül.

Temetői szonett

Hoi éji fény topázosan sugároz,
A nagy tavasz juvalma szárnyat old
S a sir földét, mely testem ágya old,
Selyem-neszű galyak hegyén dandroz.

Pomona gázt lehel s az ég alá hoz
Friss illatot, mit hullákból rabolt,
Kiszív a földből minket, mint a hold
A tenger habját szíjva fel magához.

Az elhunyt jaj s a könny, amely kiégett,
Mint harmat éled fel s a siron át
Termékenyít meg szűz virág-bibék...

Majd méhek gyűjtik össze mind e friss lét
Haldos görcsben érelt himpordát,
Hogy majd a mézben támadjon fel ismét.

George Bacovia

Őszi jegyzet

Az ősz hegedűjét hangolja a kertben,
Holt ut szele rebben...
A tér magtárakkal tele, —
Es friss kenyértől harsan a sok malom.

Egy rőt leuélke szállong egy esdő kézre le...

Az utca néptelen...
A vár mily messze van ottan;
Kitépett lombhalom...
A villanyhuzaltól megbénítottan
(Tán szimbólum legyen?)
A térre hullt egy kis madár, — maroknyi fájdalom.

Alkony... a csönd oly messze sir ki...

S elmélyül a gond, — az idő vizein suhanó
Eltevelyedett hajó —
S a gyász, hogy nem lehet többé verset írni.

Is városban ma a legszomorubb vagyok.

A verseket FRANYÓ ZOLTAN fordította

Mit láttam
a Német Demokratikus
Köztársaságban

Az aradi színházjáró közönség nagyon jól ismeri dr. Gróf Lászlót, a nagyváradi állami magyar színház főrendezőjét, a kitünő színművészt, akinek művészetében, rendezéseiben nem egyszer gyönyörködött a közönség. Dr. Gróf László, az elmúlt évben a Bukarestben megtartott vidéki színházak fesztiválján, az általa rendezett sikeres előadásért első díjat és nagyjelentőségű kormányki- tüntetést kapott. Ennek egyik velejárója volt az a megtisztelő meghívás, amelyben néhány héttel ezelőtt részesítettek a nagyváradi művészt, amikor is másodmagával háromhetes németországi látogatásra indult, a kormány hivatalos küldetésében.

Dr. Gróf László most tért haza a Német Demokratikus Köztársasá- gól élményekkel gazdagon és utjáról az alábbiakban számol be a Vörös Lobogó olvasóinak.

— Nagyszerű repülőút után ér- kezünk Bukarestből Berlinbe, ahol csaknem három hétig tartózkodunk. Közben, persze, kirándulásokkal tet- tünk más városokba is egy-egy jó színházi előadás kedvéért. Mondha- tom, annyi és olyan természetű élményben volt részem, hogy ezeknek a rendezése magamban még eltart egy ideig. Huszonegy nap alatt 18 színházi előadást láttam, a legkülön- felebb stílusokkal előadott darabo- kait... Teljesen megidéztem magam- ban a rendezéseket, tudni- valókat, amelyeket fontosnak tartok, előadások keretében ismertetem majd színésztársaimmal. Legna- gyobb élményeim közé tartozott a Brecht-Berthold színház néhány elő- adása, alkalom volt beszélgetni a nagy író özevgyével, aki maga igaz- galta a színházat. Egy darabot is hoztam, az elhunyt író egyik legjob-

ban sikerült művét, a „Mutter cura- ge” címűt, amit színházunk mutat majd be.

— Csodálatos építkezéseket lát- tam, egyik legérdekesebb látvány a pompás Stalin-Allee, amelynél szebb kevés lehet a világon. A technika minden vívmányát tanulmányozhat- tam. A nyilvános helyiségekben a te- levizió olyan természetes, akár egy rádiókészülék. Utaztam a híres D- vonatokon, láttam a pompás autó- sztrádákat.

Meggyőződhettem róla, hogy nép- köztársaságunk milyen népszerűsége- nek örvend odakint. Ismerik elért nagy eredményeiket és értékelik művészi, kulturális munkásságukat is.

— Nagy büszkeséggel töltött el, hogy milyen szeretettel és elismeré- sel beszélnek rólunk. Kitűnő ellátás- ban részesülünk és vendéglátóink

szinte gondolatainkat igyekeztek ki- találni.

— Visszatérve jövet, ugyancsak repülőgépen, a Mátyásföldi repülőtér- en is leszálltunk. Biztató jellek voltak a szomorú magyarországi események után, hogy végtelen bizakodás tölti el azokat a magyarországi utasokat, akikkel a repülőtérre alkalman nyi- lott beszélni. A rend akkor már, csaknem teljesen helyreállt, a ma- gyar dolgozókat a munka iránti vágy fűti és a nyugalom után áhí- toznak.

— Mindenütt jó, de a legjobb itt- hon — fejezte be mondanivalóját dr. Gróf László —, szép volt, jó volt, de itthon vár a munkám.

A nagyváradi színház színpadán folyik a próba, a Cigányserzem örökbecsű dallamai hallatszanak és Gróf László rendez...

Sirbu Istif

Négy író terve az 1957-es évre

Hazánk magyar írói új alkotásokkal készül- nek az 1957-es évben is tükrözni a szocializ- mus építéséért folyó harcot. Az aradi szár- mazású Korda István a Nagy ut című regé- nyének sikerétől új, nagy ösztönzést nyer- ve, történelmi regény megírására készül. Az Ifjúsági Könyvkiadó mai tárgyú kisregény megírására adott meg- bízást az írónak. Endre Károly temesvári költő a tíz elégiára ter- vezett Gözri elégiák befejezésén dolgozik. Tervei közé tartozik Arisztófaneszról szóló

regény megírása. Ugy- szintén egy Ciceróval szóló antik társadalmi tragédia megírásához is hozzálát. A kiadó most állította össze Endre Károly váloga- tott verseit kiadásra.

Kövács György az osz- dolai hősi pionir-lány- káról írott elbeszélése befejezése után a szo- cialista átalakulás út- jára lépett falu regé- nyének megírására ké- szül. Terveiről így nyi- lakozik: Ezek óta hor- dom össze az anyagot ehhez a regényhez, hogy az osztályharc változatos formáit mi-

nél mélyrehatóbban tudjam bemutatni. Igyekezttem gyökeré- ben megvizsgálni a hibákat és nehézsége- ket, amelyeket le kell küzdeni.

Balla Károly a „Vá- dolom magam” kriti- káját és a közönség vé- leményét figyelembe véve új darab megír- sára gondol. Együttal tisztázta magában, hogy gondolatainak ki- fejezésére, legalkal- masabb műfaj számá- ra a színdarab. Új da- rabjának témája is mai életünkben meríti tár- gyát.

Manapság bizonyára furcsán hang- zik ez a cím, pedig higgyék el, ez a legtalálabb. Ez fedi legjobban a tar- talmat. A feleségem a történet vé- gén mendotta ki, én az elejére tet- tem...

Munkaközben megfájdult a fe- jem. Eh, leszaladok cigarettáért.

Az utcán állok, rágyujtok. Hadd szellőzzön a fej. Egyszer csak barátságosan hátbavér valaki, mon- dom, barátságosan, mert megtámo- rodtam és a kalapom után kapkod- tam.

— Szervusz, haver! — köszöntött rám egy régi barátom, akivel évek óta nem találkoztam.

— Szervusz — rebegtem, miköz- ben régi jó ismerősként kezelt rász- untok. A helyzethez illő örömmosoly- lyal érdeklődtem hogyléte felől és ő viszont.

Azt mondja egyszer: — Halió-e, barátom. Ma este a feleséggel együtt látogass meg bennünket. Na, ne szabadkoz! — enélte fel jobbkézét. — Semmiféle kilógást nem legedek el. Érted? Na, feleltesd utca 7. szám, tudod, a vágó- hid és a Hollómaros...

— Tudom, Sanyi, — Na, szervusz. — Kezel ráztunk. — Hát így kezdődött.

Es este becsengettem a feleségem 7-ben. Az ajtó szinte gömbnyomásra kikapart.

— Szepiesek! Kereszöl! — Bujtoltok be, — ragadott meg barátom és besegített az ajtón. — Azt után a feleségemet tessékelle, — Tessék parancsolni, csokolom, tes- sék csak előre, csokolom.

En így magamban.

— Elhaj, de csokolozhatnékja van ennek az én Sándor barátomnak.

A konyhában tisztaság, rend. A fürdőszobából kócosan, fürdőká- bában megjelenik a feleség. Kedvesen üdvözlöljük egymást és bocsánatot kérve, belibeg a szobába. Lebontjuk magunkról a téli holmikat.

— Nagyon vártunk már bennet- ket. Különböztet mit szólni a konyhá- hoz — kérdi.

Mit szólhat az ember egy kony- hához. Az egyik kisebb, a másik na- gyobb. Konyha mindegyik. En nem szeretem. Van benne egy konyha- szekrény, asztal, két láda, két hek- kedli, egy aragáz tűzhely és mosó- gép. Mondom:

— Szép konyha.

A feleségem közli közbe:

— Új bútor, ugye?

— Új bizony — ragyog fel bará- tom arca —, nemrég vettem. Rész- letre. Bagatell. Háromszázötven (A

gyengébbek kedvéért szürke — szá- zas). Most vettem a mosógépet is.

A szobában hatalmas szőnyeg, hajlított bútorok, egyszóval modern lakás, világvevő rádióval.

— Ezt a rádiót két ezresért sem adnám. Ugy bömböl, hogy elalszik a csillár.

Baerösiti. Feleségem reméltem néz rám, én a pompás üvegcsillár tí- gyelem, hogy mikor alszanak ki az égők.

— Idesűs.

Hullámokat vált s idegen állomá- sokat keres.

— Zavarás nélkül behozza „Za- badt Európát”, Washington, Lon- don, Rómát, amit akar.

— En nem akarok most egyet sem, zárd el a gépet, beszéljessék — in- ditványozom.

— Azt is lehet, — egyezik bele — de csak egy kis jó mnesi borocska

TÖRÖK ISTVAN

ÚJ GAZDAGOK

— Elbeszélés —

mellett. — Juliskám, — kiált a fe- leségének — hozzá egy lityit bort. A fiatalasszony, aki éppen a fény- képalbumhoz fűz magyarázatot, ugy- látszik, nem hallja... vagy nem akar- ja?

— Juliska, hozz be egy liter bort! — szólítja hangosabban.

— Ne habogass — küld egy ha- rapos tekintet felénk Juliska asz- szony.

— Elmerül a beszélgetésben — tisztázta a helyzetet Sanyi. — Ugy- látom, megértik egymást. Ennek ör- ülk. Ezok én bort.

En, a háziaszony piros bőr pa- pucsát szemlélem. Szép papucs. Ba- rátom már hozza is a literes üve- get, bálkázban ügyesen ésszelog- négy poharat és tölt.

— Szervusz, Béla.

— Szervusz, Sanyi.

— Igynak pertut valamennyien.

Hát iszunk, miért ne. Körülülük az asztalt.

— Kártyázzunk — javasolja Sán- dor —, nemrég hoztatt Magyar- országról, vadonatúj.

A háziaszony is megszóal.

— Bámom is én, de az új csipe- terítőt levezem az asztalról, mert két évig költöttem. Tudod, drágám, ez egy műtérk — magyarázza.

Gyere csak, nézd meg ezeket is, az éjjeliszekrényen, meg a toalettkör- n, meg a rádió — mind én költöttem.

— Igaz, hogy ez a vacak perzsa — mutat váratlanul a parkettára —

nem új, de azért szeretem, mert 3x4 és fél méter. Es tudod, tartja a ma- leget.

A kártyázásból nem lett semmi, mert a gondos háziaszony a szoba legapróbb tárgyait is megmutogatta: a szekrényben a lehneműt és a színes ágyhuzatot, azután az élés- kamra, a fürdőszoba, végül ismét a konyha került sorra.

— Ha már ismét itt a konyhában vagyunk, készüldjünk hazafelé — kaptam kézbe feleségem félkabátját és felségitemtem.

— Ráérték, ihatatok volna még egy pohár borcskát, de ha már eny- nyire sietek...

— Majd más alkalommal, Sanyi- kám.

Megértően bólintott.

— Most már csak azt szeretném tudni, hogy mikor viszonzózzok a látogatást.

— Majd egyszer, — mondotta Sa- nyi s nagyot hunyorított — holnap semmiesetre, holnapután, sőt egész héten dolgom van. Majd a jövő hé- ten talán.

— Jó éjszakát! Szervusztok!

Másnap este beállítottak. Az én Sándor barátom kezével végigtapo- gatta a konyhabutort és kijelentette:

— Ez se jobb, mint az enyém.

Beültünk a szobába a kálya mel- lé. Véletlenül egy féltiternyi szilva- pálinka volt a háznál, azzal kínál- tam meg a kedves vendégeket.

— Jaj nekem! — ugrott fel bará- tom hitve hitves — elélejtettem nek-

tek az este megmutatni az új szvet- terem. Francia gyapjából van.

A nagy nylon szatyorból előkerült a zöld szetter.

— Ugye, gyönyörű? Francia gyap- ju. Nektek van ilyen?

— Sajnos, nincs —, válaszolta fe- leségem.

Láttam, hogy bosszankodik.

— A muszlinkendőket se láttad.

Elhoztam azokat is. Nézd, ezt az ézőpör-mintásat szeretem. Ugye édes?

— Nagyon édes — bizonygattuk.

A barátom az üveget szorongatta, nem is tágitott addig, amíg ki nem csavarta belőle az utolsó cseppet.

— Még csak egy francia selyem kendőre fáj a fogam — komorodott el Juliska.

— Milyen színt szeretnél?

— Zöldet. Nagy rózsákkal.

— Olyan van nekem — kezdte el a dicsekvést a feleségem is. Csak azért is.

— Mutasd gyorsan.

Pár pillanat múlva Juliska össze- turkálta a szekrényt, az ágyat, me- nézte, hogy pehely van-e a párná- ban, vagy egyszerű libatoll, meg- vizsgálta az élekkamrát, a szervize- ket, a lábasokat és a fazekakat egy- aránt.

En és a barátom kiürítettük pohá- runkból a méregerős pálinkát. El- néztem, hogy fejéhez simított sőt hája épp oly zsiros, mint kerek, nagy arca s milyen furcsán, gyermekesen néz apró, színtelen szemével. Kissé elhízott. Felesége éppen az ellenté- tet: vékony, törékeny, szőke asszony.

De hát az ellentétek mindig vonzo- ták egymást. Ez esetben is.

A vizit láthatólag befejeződött.

A fiatalasszony elégedetlen volt.

— Szegyd magad, Sanyi — fed- te meg férjét — még egy ilyen va- cak kendőt sem tudtal nekem venni.

Szepies Sanyi bűnbánóan nézett a semmibe.

— Ilyet vegyél nekem. Ezt vedd meg. Ugye, eladod nekem — fordult legnagyobb meglepetésemre hoz- zám — te vetted, te adhatod el.

Próbáltam megmagyarázni, hogy én nem rendelkezem eladási joggal, a kendő a feleségemé, de amikor Ró- za bólogatott, hogy adjam oda, bele- egyeztem.

— Ha már annyira megszerel- ted, legyen a tiéd, nem bánom.

— Fizesd ki, Sanyi. Gyorsan tí- zesd ki — sikongott örömben.

Sanyi elsápadt. A zsebeit kutatta, majd meglepetéssel felkiáltott.

— Otthon hagytam a pénztárcá- mat.

— Holnap délelőtt elhozom az árárt. — Így a fiatalasszony:

— Szóra sem érdemes.

Az ajtóban barátom a fülemba- sugta:

— Jól nősültem, módos az após.

— Tudod, nem is bánom, hogy megvetted a kendőt, — magyarázta a feleségem, miután magunkra ma- radtunk. — Mert én rózsaszínűt sze- rettem volna. Legalább most megve- hetem. Délelőtt megveszem, jó?

Bólintottam.

Másnap délelőtt megvette a ró- zsaszínű kendőt. S amikor délen ha- zaérkeztem a zöld is, a rózsaszínű is az ágyon volt.

— Mi történt?

— Új gazdagné itt járt, vissza- hozta a kendőt, megmondta ma- gát.

A választók között

Két tizenkét év körüli leányroni be a majliti Petőfi Sándor kultúrothonba. Csak ennyit mondtak: — Jón.

Mindenki az ajtóra szegezte tekintetét. Várták, nagyon várták Balichici Máriát, a vengai választókörzet nagymegyei képviselőjét. Ott volt a község apraja-nagyja, szeretettel tekintettek a hidegtől pirosarcpelt arcú képviselőjére, aki mosolygva lépett be a terebe.

Balichici Mária képviselőjelölt — mutatta be az egybegyűléseknek Kurila Péter, a községi néptanács végrehajtó bizottságának elnöke. Elmondotta, hogy a képviselőjelölt a temesvári textilüzemek igazgatója és kérte a jelenlévőket, hogy tegyék fel kérdéseiket azokról a problémákról, amelyek a község lakosságát foglalkoztatják.

Ezután Balichici Mária beszélt az utóbbi nagymegyei választások óta elért eredményekről. Utalt a hazánkban élő nemzeti kisebbség jogaira, majd rámutatott azokra a megvalósításokra, amelyeket Aradrajonban a dolgozó paraszti lakosság munkája eredményeként elért. Többek között megemlítette, hogy a rajonban tizenhárom kultúrothon létesült az elmúlt években, újabb három pedig most épül. A képviselő kezdeményezésére mintegy tizenöt kilométer hosszúságú gyalogutjat köveztek ki rajonjukban.

— Itt, Majlitan is vannak megvalósítások — mondotta a képviselőjelölt. — Ertesültem, hogy a lakosok közbenjárásával feltöltötték Majlát és Monostort a gyalogutjakkal, amely esős időben járható volt. Szépen fejlődött a kollektív gazdaság, amelybe az elmúlt évben mintegy negyven tag lépett be. Még igen sok feladat vár megoldásra, amit közösen kell megvalósítani.

Az utcáról dohnergés és trombitázó hallatszott. Hirtelen kinyílt a kultúrothon ajtaja és egy csoport pirosnyakkendő piros lábrúgós be. Az egybegyűlést tapsviharral fogadták a pionirok. Kurunzi Rozika V. osztályos tanuló virágcsokorral a kezében fellépett az emelvényre és a majliti iskola pionirjai nevében üdvözölte a képviselőjelöltet. Ezután többen felszóltak. Kovács — O —

Közérdekű megvalósítások

Az elmúlt években 87.000 négyzetméter utat aszfaltoltak, illetve köveztek ki. Ezenkívül 193.000 négyzetméter utat javítottak meg. A villanyhálózat 76 kilométerrel bővült. Az elmúlt években 27.000 négyzetméter új lakterület (1001 lakást) adtak át a lakosoknak. A dolgozók saját érdekükben 32.200 négyzetméter (1773 lakást) építettek. Állami segéllyel 260 új ház épült.

Pernyáya és Gáj városnegyedek fürdői kaptak. Rövidesen a Mosoczi-telepen is befejezik a fürdő építését.

1948-ban 12 villamos közlekedett Aradon, ma 23 villamos van. A villamosvasutat kilenc kilométerrel hosszabbították meg. A közlekedés lebonyolításában 12 társaságépkecs is részt vesz.

Az elmúlt években 24 óvoda létesült. 1700-an növekedett az óvodás gyermekek létszáma. Továbbá 19 általános iskola kezdte meg működését, az elemi iskolások száma hétezerrel növekedett. Aradon 11 szakmai középiskola létesült.

György például arra kérte a képviselőjelöltet, hogy megvalósítsa után is látogasson el a községbe. Kijelentette a községbelieknek azt az óhaját, hogy szeretnék, ha a faluban cséplőheinek, nem pedig a szérún, mert a szérún való cséplés sokkal nagyobb munkát igényel.

Boér Péter arra kérte a képviselőjelöltet: járjon közbe, hogy Németszentpéterről vezessék be a magasfeszültségű áramot. Ez régi vágya a községbelieknek.

— Az utóbbi időben — mondotta Boér Péter — a kultúrothon munkája hanyatlott, mivel nem kapunk magyar nyelvű művelődési utmutatót. Szeretnénk, ha ezirányban is megkapnánk a szükséges támogatást. Van még egy igen fontos kérdés, ami a községbelieket foglalkoztatja és pedig Majlát és Monostort közötti ut-szakasz kikövezése. A követ már az elmúlt évben kijeztük, de még nem érkezett meg.

A jelenlévők közül sokan kérdéseket intéztek a képviselőjelölt-höz.

Herczeg Ádám a rádióhoz szükséges elem, Nyári József és Kovács Ferenc pedig más számos, a szövetségben hiányzó eszközökért, illetve a legújabb beszerzésre hivatkoztak.

Balichici Mária válaszolt a kérdésekre. Megígérte, hogy ezután is el látogat a községbe, mert csak így ismerheti meg azokat a kérdéseket, amelyek a választópolgárokat foglalkoztatják.

Ezután a majliti iskola színjátszó csoportja jól sikerült műsorral szórakoztatta a községbelieket.

Miről ír a Lupta de clasă legutóbbi száma

A Lupta de clasă legutóbbi megjelenő 12. számának „A szocializmus erőt legyőzhetetlenek” című szerkesztői cikke a szocialista tábor egyre növekvő politikai és gazdasági erejéről számol be. Az ipari vállalatok pártalapszervezeteinek munkáját elemző cikke a pártmunka fellendítésére hívja fel a figyelmet. A Romániai Kommunista Pártjának V. kongresszusáról szóló cikkben N. Lupu és N. Crețu elvtársak az akkor kidolgozott taktikai kérdésekről és azok következtetés megvalósításáról írnak.

Nagy érdeklődést keltett Gál Ernő a Boljai tudományegyetem tanárának a Korunk tevékenységéről írt megemlékezése. A Korunk összeállította a korábbi legértékesebb szépirodalmi és társadalmi élettel foglalkozó munkáit. Azokat az írókat tömörítette maguk köré, akik a román-magyar nép testvéri barátságának elmélyítéséért, a dolgozók életszínvonalának emeléséért harcoltak. A folyóirat a reakciós revizionista, sovinszta áramlatok között is meg tudta őrizni ezeket a tényleges eszméi tisztaságát. A Korunk legnagyobb érdeme, hogy hiteles harcolt bármilyen fajta nacionalista megnyilvánulás ellen. Számos olyan cikket közölt, amelyek leplezték a román-magyar burzsoázia nacionalista uszításait. Több, nemzetiségi kérdésről szóló elméleti cikk látott napvilágot, amelyek a kommunista párt szemszövegéből elemezték ezt a kérdést. Állást foglaltak a transzilvánizmus, az úgynevezett „erdélyi szellem” és egyéb káros reakciós áramlatokkal szemben.

Vinga község is készül a képviselőválasztásokra

A napokban Vinga község dolgozó Balichici Máriával, a temesvári textilgyár (UTT) munkásnőjével, Vinga választókörzet képviselőjelöltjével találkoztak. Balichici elvtársnő közvetlen szavakkal ismertette eredményekben gazdag életét. A baráti ismerkedés után az egybegyűlések öszinte hangon vitáztak meg azokat a kérdéseket, amelyek a község lakosságát már régóta foglalkoztatják.

Boszilkov Miklós felszólalásában megemlítette, hogy több híd és sok helyen a gyalogjáró is javításra szorul. Kérte, hogy az uttestet mindenütt kövezzék ki.

Milan Péter néptanácsi képviselő, a Hristo Botyev kollektív gazdaság tagja felszólalásában tolmácsolta a község lakosainak kérését, hogy javítsák meg a villanytelep elromlott áramfeszítőjét, amelynek hiányában

a község egy része villanyvilágítás nélkül marad. Ugyancsak kérte, hogy létesítsenek Vingin a fáteltelep, amely megkönnyítene a lakosság tűzifaelállítását. Radu Nistor, a kollektív gazdaság tagja rámutatott azokra a jelentős eredményekre, amelyeket a község szocialista átalakításában elért. Javasolta, hogy a képviselőválasztások tiszteletére a község összes dolgozó parasztjai lénjenek a szocialista mezőgazdaság útjára. A javaslatot nagy tapsval fogadták.

A felszólalások után a helyi hétosztályos elemi iskola tanulói a választással kapcsolatos verseket szavaltak, a kultúrothon műkedvelő színjátszó pedig A jegyek című egyfelvonásos színdarabot adták elő. A helyi táncgyűlés román és bolgár népi táncokat mutatott be.

Kiss Miklós

A Ütőrs Telkő gyárban

A műszak után a gyár dolgozóinak zsúfolásig megtöltötték az étkező helyiséget. Itt Bíró István, az NDF városi tanácsának elnöke mutatta be dr. Belea Octavian, röviden ismertette annak életútját. Ezután a dolgozók közül többen szólaltak fel. Davidovics Károly kijelentette: bizalommal tekint a választások elé, mert meggyőződött arról, hogy a képviselők a dolgozók sorából kerülnek ki. Ezután Florea Victor hangszólította: mennyire szükséges a választók és képviselők közötti találkozás, hogy egymást segítve dolgozzanak.

A gyár dolgozóinak nevében Farkas Márton igazgató vállalta, hogy a választások tiszteletére mind mennyiségileg, mind minőségileg felfrissítik az 1957-es évet.

Dr. Belea Octavian felszólalásában arról beszélt, hogy a kormány és a párt milyen nagy súlyt helyez a dolgozók életszínvonalának emelésére. Igérte, hogy minden erejével küzd a dolgozók érdekében és hogy szűn ellátogat majd a dolgozók közé.

Féder Anna, levelező

TESTNEVELÉS ÉS SPORT

A városi Testnevelési és Sportbizottság évi konferenciája

Péntek délután a TEBA-gyár kultúrtérben nagy érdeklődés mellett tartotta meg az aradi városi TSB évi konferenciáját, amelyen a városi pártbizottság, az IMSZ városi szervezete, a városi néptanács és a Temesvári-tartományi Testnevelési és Sportbizottság küldöttei is megjelentek.

Barbu Stefan, a városi TSB elnöke nyitotta meg az ülést, ismertette a napirendet, majd felolvasta az 1956. évi aradi sporttevékenységről szóló beszámolót. A részletes beszámoló a bírálat és önbírálat szel-

lemében ismertette az elmúlt év sportvonatkozású megvalósításait és nem hallgatta el a hibákat sem, amelyek sportéletünk még gyorsabb fejlődését akadályozták.

A beszámoló után a megjelentek kérdéseket tettek fel, majd a beszámoló vitája következett. A városi pártbizottság, a városi néptanács és a tartományi TSB küldötteinek felhívásai után kiosztották az érdemei sportolóknak, sportvonalon tevékenykedő aktivistáknak a jutalomként felajánlott sportfelszereléseket, majd a Három start című lengyel sportfilmet vetítették.

Megnyílt az Energia-Constructorul jégpályája

Az Energia-Constructorul Marosparton lévő sportlétesítményén két korcsolyapálya (egy nagyobb és egy kisebb) megnyílt és naponta reggel 9–12-ig, délután fél 4 órától este 9 óráig áll a korcsolyázni vágyók rendelkezésére.

A korcsolyapályán felszerelték a világító berendezést is és így az esti órákban is használható a pálya. Az Energia-Constructorul pályáján jégkorong mérkőzéseket is fognak rendezni.

Diszoklevelet kaptak a szovjet olimpiakonok

Leningrádban az elmúlt napokban ünnepélyes keretek között adták át a melbournei olimpiai játékokon sikeresen szerepelt szovjet sportolóknak a Leningrádi Szovjet Végrehajtó Bizottságának diszoklevelét.

A kitüntetett szovjet sportolók nevében felszóltak Satkov, Tjukalov

és mások, akik hangsúlyozták, hogy a szovjet olimpiai győztesek, a többi szovjet sportolóval együtt, ezennel is mindent elkövetnek, hogy teljes tudásukat latbavetéseivel újabb sportkiválóságok megszerzésére, akik hangsúlyozták, hogy a szovjet olimpiai győztesek, a többi szovjet sportolóval együtt, ezennel is mindent elkövetnek, hogy teljes tudásukat latbavetéseivel újabb sportkiválóságok megszerzésére, akik hangsúlyozták, hogy a szovjet olimpiai győztesek, a többi szovjet sportolóval együtt, ezennel is mindent elkövetnek, hogy teljes tudásukat latbavetéseivel újabb sportkiválóságok megszerzésére.

Vasárnap kezdődik az országos jégkorong bajnokság döntője

Vasárnap Bukarestben kerül sorra az országos jégkorong bajnokság „A”-csoportjának döntője és míg a csikszereadi csoportból a Csikszereadi Recolta és a Kolozsvári Stința kerültek be, addig a gyergyószent-

miklósi csoportból a Hadsereg Közép. Háza, valamint a Gyergyószentmiklósi Progresul a döntő két résztvevője. Az utóbbi csapat ezuttal először, szerepel az országos bajnokság döntőjében.

Néhány sorban

A prágai Dukla labdarúgó csapata második kharumi mérkőzésén 2:0 arányban győzött a Halil együttese ellen.

Brüsszelben, fedettpályás teniszversenyen a svéd tenisz-válogatott 4:2 arányban legyőzte a belga válogatott tenisz-csapatot.

Emil Zatopek, az 1952. évi helsinki olimpia hőse kijelentette, hogy

1957. évben:

Gazdag sportműsor a Szovjetunióban

A szovjet sportolók 1957-ben 40 sportágban küzdenek majd az összességében egyéni és csapatbajnoki címekért. Az év első össz-szövetségi bajnoksága februárban kezdődik és ezen a legjobb öklövők mérkőznek meg egymással. Márciusban tartják a jég-labda bajnokságokat, a műkorcsolyázó, sífutó- és gyorskorcsolyázó bajnokságokat. Áprilisban az ország déli részén már megkezdik a labdarúgó bajnokság küzdelmeit és folytatják a szovjet kupamérkőzéseit.

döntőt, amelyek tavaly nem fejeződtek be. Ezéven kerül sor a középső és főiskolások össz-szövetségi spártszábjára is Rigaiban és Harkovban.

Evezősbírói tanfolyam

Az evezősbírói tanfolyama kedden, január 22-én délután 6 órakor kezdődik a Locomotiva evezősházában és felkérjük, hogy az összes feliralkozottak pontosan jelenjenek meg.

Önkiszámlázás

Ezen a héten tovább szilárdult a Szovjetunió vezető szocialista tábor egysége és ugyanakkor szélesedett a szakadék, amely az imperialista tábor vezető államait, az Egyesült Államokat európai szövetségeseitől elválasztja.

Csu En-lajnak, a Kínai Népköztársaság államtanácsa elnökének és külügyminiszterének vezetésével Moszkvában, Varsóban és Budapesten járt kínai kormányküldöttség látogatása alkalmával elhangzott beszédek nem hagynak kétséget aziránt, hogy a szocializmus és béketábor, élén a Szovjetunióval, további erőfeszítéseket fejt ki az utóbbi időben a nemzetközi életben bedlított bizonyos rosszabbodás megszüntetéséért, a nyugati imperialisták újabb hidegháborús hullámának elhárításáért.

Nem véletlen tehát, hogy a Csu En-laj elvtárs vezetésével Budapestre érkezett kínai kormányküldöttség felhasználta magyarországi tartózkodását

a szocialista államok jövőbeni kapcsolatait

és a magyarországi ellenforradalom, annak előzményei, valamint az általános nemzetközi helyzet elemzésére.

Mint a közös nyilatkozat bevezetésekor megállapították: „Az imperialista reakciós erők és a magyar ellenforradalmi erők kihatásánál a dolgozók és az ifjúság tömegének ingos elégedetlenségét, amelyet a régi vezetők súlyos hibái váltottak ki, rég-

óta előkészített ellenforradalmi tevékenységet folytattak abból a célból, hogy felszámolják Magyarországon a népi demokratikus rendszert és a szocialista vívmányokat”.

Azt a harcot, amely a hibáknak a népi demokratikus rendszeren belüli felszámolására irányult, az ellenforradalmi erők a reakció és a demokrácia, a háború és a béke közötti harcra változtatták.

Hála a magyar dolgozó nép tulajdoni többsége józanágának, a Magyar Szocialista Munkáspárt és a magyarországi munkás-paraszti kormány vezető- és irányító képességének, nem utolsósorban a szovjet hadsereg segítségének — sem a szocialista vívmányokat nem zúhták szét, az imperialisták bencéit, sem pedig Magyarországot nem sikerült a közvetlenül fenyegető háború tűzfészékébe változtatni.

Itt van a hatalmas erkölcsi és anyagi segítségnek felbecsülhetetlen jelentősége. A szocialista országok jól látják, hogy az a rés, amelyet az imperialisták Magyarországon keresztül próbáltak a szocialista táborba vágni, sokkal veszedelmesebb lehet magára a szocializmus ügyére nézve, sem hogy a Magyarországon végbement eseményeket egyszerűen elszigetelt „magyar jelenségeknek” lehetne tekinteni.

Nem kétséges, hogy a szocialista országok külön-hűtlen jüggel, szívesen állnak. Ezt biztosítják a szocialista országok közötti egyenjogú kapcsolatok lenni elvei. És ha történetek is hibák ezeknek az elveknek a gyakorlati alkalmazásában —, mint a kínai-magyar közös nyilatkozat hangsúlyozta: — a szocialista országok a lenni elvek alapján igyekeztek kijavítani és megszüldíteni kapcsolatukat. Erre nézve kezességét nyújt a Szovjetunióknak 1956 október 30-ai, a Szovjetunió és a többi szocialista ország közötti barátság alapjaira vonatkozó nyilatkozata, amelyet a Kínai Népköztársaság kormányja is támogatott 1956 november 1-én nyilatkozatában.

Természetesen azonban, a szocialista országokat továbbra is elterhelte a kapcsolatok javítását és a kommunizmus eszméi és célkitűzései, a proletárvizsgálóközség nagyszámú elve.

Ez a kölcsönösség kell, hogy segítségére legyen minden szocialista ország dolgozó népének, élet- és kulturális színvonaluk emelésében. Ez a kölcsönösség adja a magyar népnek is az ellenforradalom ültötte sebek begyógyításához.

Egészen bizonyos, hogy a magyar népnek az a része, amelyet sikerült a reakciónak hamis jelszavakkal félrevezetni, ráébreszt és ráébreszt, hogy csak két út között választhat, a szocializmus vagy a távollat és a tőkés

elnyomás útja között. Harmadik út nincs.

MacMillan angol miniszterelnök rádió és televíziós beszéde

szórn felvetette a kérdést: mi az alapja az angol nép körében elterjedt véleménynek, hogy Angliát az Egyesült Államok gyarmatosított a „harmadrendű” hatalmak sorába tartoztatják?

MacMillan olyan érveket próbált felhozni ennek az állításnak a megdöntésére, amelyek semmiképpen sem meggyőzőek. A Brit Államok közötti valódi szoros összefüggésről beszélt, valamint a nyugateurópai tőkés államokkal fennálló kapcsolatokról, amelyekről sürgette, hogy — mint mondotta — „Anglia ne jódsszon elrendelt szerepet a két óriási nagyhatalom között”.

Mi a valódi helyzet azonban Angliának a Commonwealth-on belül és a nyugateurópai tőkés országokkal szembeni vezetőszerepe tekintetében?

Általánosan tudott tény, hogy a Brit Államok közötti lakosságra nézve legnagyobb államnak, Indiának kormányának mélyrehatóan elítélte Angliának a Szezei-esztonra és általában a közel- és közép-keleti népekkel szemben tanúsított magatartását.

Ami pedig a nyugati országokkal való szorosabb együttműködést illeti, arra válaszol a francia nemzetgyűlésnek

az európai „közös piac”

kérdéséről folyó vitája. Ismeretes, hogy a francia nemzetgyűlésben vitára bocsátották a „közös piac” és az „Euratom” kérdését. Mi a valóságban az a két csodabogár? Nem egyéb, mint a csufos

kudarcot vallott „európai védelmi közösség” tervének új címkével való átköltése. Mint ilyen, természetesen elutasítják azok a francia képviselők, akik annakidején megbuklakták a régi tervet is, amely „mellrendelt szerepet szánt Franciaországnak, Nyugat-Németországnak, Belgium, Hollandia, Luxemburg és Olaszország politikájában” —, mint arra a Les Echos című francia lap rámutat.

Anglia viszont csak azzal a feltétellel venne részt a „közös piacban”, ha fenntarthatná az anyaországra és a Brit Államok közötti többi országára vonatkozó mezőgazdasági védőamint. Anglia tehát minden korlátozás nélkül szállíthatna ilyenformán nyugateurópai országokba ipari cikkeket anélkül, hogy a „közös piac” többi résztvevő elhelyezhetné mezőgazdasági termékeit Angliában, vagy a Commonwealth többi országában.

Ezenkívül a francia tőkés körök jól tudják jól jelent a nyugatnémet iparmágnásokkal egy távoli cseresznyét enni. Anglia és Franciaország vezetői köréi, olyan helyzetet szeretnének teremteni, amely kedvező feltételeket biztosíthatna számukra az amerikai szövetségesekkel való tárgyalások során. Nem hogy Amerika gyámokadástól szabadulnának meg azonban, hanem újabb veszedelmes konkurrens, Nyugat-Németország monopolistái is könnyen fölűk herekedhetnek.

Mi a megoldás tehát? Az, amit a Francia Kommunista Párt parlamentári csaportja javasol a kérdés vitájával kapcsolatban, az a kölcsönös érdekek figyelembevétele alapuló kapcsolatok az egyenjogú szuverén országok között.

Ez a javaslat megfelel mindazok célkitűzéseinek, akik ki akarják teljesíteni a békés kereskedelmi és kulturális kapcsolatokat minden ország-

ra, amely ezt óhajítja társadalmi és gazdasági rendszerükre való tekintet nélkül.

Mindezeknek az alapjeltétele végül

a leszerelés kérdésének megoldása

amelyről most tárgyalnak az ENSZ Politikai Bizottságában. Ismeretes, hogy az USA ENSZ képviselőjének, Lodge-nak az útján, új leszerelési javaslatot terjesztett elő, amely azonban meg sem említi az atom- és hidrogénfegyverek betiltásának szükségességét. Ezzel szemben V. V. Kuznyecov, a Szovjetunió ENSZ-küldöttségének vezetője minden részletre kiterjedő beszédben mutatót rá arra, hogy az általános fegyverzet és fegyveres erők, valamint a hadi kiadások csökkentése nem választható el az atom- és más tömegpusztító fegyverek betiltásától.

Ami magát, a leszerelés kérdését illeti, a szovjet kormány azokon az intézkedéseken kívüli, amelyeket már megtett haderejének és fegyveres erejének, valamint katonai kiadásának csökkentésére, hajlandó további megszüntetésére, sőt a teljes lefegyverzésre, ha ezt valamennyi állam elfogadja. A Szovjetunió megismertette Port-Arthur-t és Pörkfalla-Udd-i katonai támaszpontjait és ugyanakkor javasolja valamennyi katonai támaszpont felszámolását.

Szükséges, hogy mint azt a Szovjetunió képviselője javasolta, a leszerelés kérdése megválaszolására hívják össze az ENSZ közgyűlésének külön ülészeket, mert ennek a nagyfontosságú kérdésnek a megoldása teremtheti meg a biztonságot, amely felemel mentessé teszi az életet, mind a nagy, mind a kis államok népei számára.

Bakács Béla

Hírek a magyarvilágból

Az ENSZ közgyűlés folytatta a közelkeleti helyzet kérdésének vitáját

NEW YORK. (Agerpres).

Az ENSZ-közgyűlés január 18-i délelőtti ülésén folytatta a közelkeleti helyzet vitáját.

Ulrich, Csehszlovákia képviselője felszólalásában hangsúlyozta, hogy a közelkeleti helyzet továbbra is aggodalomra ad okot. A főtitkár jelentése, Egyiptom, Jordánia, Yenen, Szaúd-Arábia és Szíria kormányainak közlése, valamint a közel- és középkeleti eseményekre vonatkozó, naponta érkező hírek és nem utolsósorban, az Egyesült Államoknak a világ e tájára vonatkozó programja bizonyítják, az ottani helyzet továbbra is veszélyes, nagy elővigyázat, valamint erélyes intézkedéseket követel.

Ulrich felhívta a figyelmet arra is, hogy az Egyesült Államok nyílt beavatkozási tervét az arab országok bűnyibe, még súlyosbították a helyzetet. E tervnek célja — mondotta a csehszlovák delegátus — a biztosítani az Egyesült Államok uralmát a világ e táján gazdasági és politikai értelemből. Az úgynevezett „Eisenhower-terv” tulajdonképpen az imperialista erők programját képezi. Ezek igyekeznek új politikai formát találni a gyarmati uralom részére a Közel-Keleten és be akarják vonni a világ e táját a szocialista tábor országai ellen irányuló agresszív terveibe.

Megengedhetetlen, hogy az agresszorok feltételeket szabjanak — mondotta az izraeli kormány az ENSZ határozatokkal szembeni állásfoglalásával kapcsolatban, beszéde befejező részében Ulrich — és annál kevésbé lehet megengedni azt, hogy agressziójukból még hasznot is húzzanak.

Az ENSZ-közgyűlésnek határozottan érvényt kell szereznie az agresszor-csapatok Egyiptom területéről való kivonására vonatkozó határozatának.

Piccioni olasz küldött hasonlóképpen rámutatott arra, nem lehet túrni azt a helyzetet, hogy Izrael nem teljesíti a közgyűlés határozatait. Véleménye szerint az ENSZ rendkívüli rendintartó erői segítségével meg lehet majd oldani a vitás kérdéseket, különösen pedig az Akaba-öböl és a Gaza-terület problémáját.

Abdul Hamid Aziz, Afganisztán delegátusa hangsúlyozta, hogy mindaddig nem lehet a vitás kérdéseket tárgyalások útján megoldani, míg Izrael nem vonja vissza teljes egészében csapatait a demarkációs vonalon túlra. Kijelentette, meg kell vizsgálni Egyiptomnak az agresszorok által okozott károkat járó kártérítés kérdését is.

Palamas görög küldött követelte a közgyűlésnek az agresszor-csapatok

Egyiptom területéről való azonnali kivonására vonatkozó határozatnak feltétel nélküli teljesítését. Ugyanakkor bírálta azokat a kísérleteket, hogy ezt más problémáktól tegyék függővé.

K. Sz. Zabigailo, az Ukrán SzSZK delegátusa hangsúlyozta, hogy Izrael képviselői, jóllehet elfogadták a közgyűlés határozatait, ám ugyanakkor különböző alaptalan feltételekhez fűzi az izraeli csapatok kivonását Egyiptom területéről. „Az egyiptomi terület tovább húzódó megszállása — mondotta az ukrán küldött — elsősorban is azzal magyarázható, hogy bizonyos körök fenn akarják tartani a feszültséget a világ e táján. Ugyanezt a célt szolgálja Ausztrália képviselőjének a javaslata Gaza területére vonatkozólag. Ezek a javaslatok arra szolgálnak, hogy állandóan fenntartsák a feszültséget és az ellenséges légkört Közel-Keleten, szükség esetén erővel biztosítsák előjogaikat, melyek lehetőséget biztosítanak a gyarmattartó hatalmaknak, hogy kizsákmányolják az arab népek országainak gazdaságát. Az „Eisenhower-terv” célja, hogy az angol-francia gyarmati uralom romjain felépítsék az Egyesült Államok közelkeleti uralmát. Az izraeli csapatoknak Egyiptomból való kivonása első lépés lenne a háború veszélyének kiküszöbölésére a világ e táján — mondotta végül az Ukrán SzSZK képviselője.

Izrael nem hajlandó csapatait kivonni Gaza területéről

TEL AVIV. (Agerpres). A TASZSZ jelenti:

Gaon alezredes, Gaza terület izraeli katonai kormányzója január 17-én sajtótájékoztatót tartott. Tel-Avivban. Nyilatkozatából kitűnik, hogy Izrael nem hajlandó engedelmessé válni az ENSZ határozatainak és nem vonja ki csapatait Gaza területéről, amely az 1949-es izraeli-arab fegyverszüneti egyezmény értelmében egyiptomi terület.

Izrael — a katonai kormányzó nyilatkozata szerint — katonai és polgári közigazgatási hálózatot szervezett. Ez azt jelenti, hogy Izrael hosszú időre rendezkedik be Gaza területén. Becsérték az egyiptomi pénzt és csak izraeli font forog közkézen. Az itt működő három egyiptomi bankot bezárták és helyüket izraeli bankintézetek foglalták el.

Gaon kijelentette, hogy a jelenleg itt tartózkodó palesztinai arab menekültek semmiképpen sem telepedhetnek le Gaza területén.

—O—

Az oszloki magyar ügyvivő filkázása a norvég hatóságok eljárása ellen

OSZLÓ. (Agerpres).

Hackler, a Magyar Népköztársaság oszloki ideiglenes ügyvivője tiltakozott a norvég külügyminisztériummal szemben, hogy a norvég rendőrség hosszasan kihallgatásnak veti alá a hazájukba visszatérni akaró magyar menekülteket és megfélemlítéssel akarják rávenni őket, hogy lemondjanak hazatérési szándékukról.

—O—

Yemen ENSZ küldöttsége vezetőjének nyilatkozata

NEW YORK. (Agerpres).

Szeifull Iszlám Al-Hasszan herceg, Yemen ENSZ küldöttségének vezetője, január 18-án a következő nyilatkozatot tette: „Tovább tart a Yemen városai és falvai elleni arab agresszió. Az utóbbi hetekben az agresszió fokozódott és nagy károkat okozott, különösen a lakóházakban és a középületekben. Az angol csapatok harcokcsikkal, gépfegyverekkel és tüzérséggel teljesen körülzárták Harib és Kataba városokat. Ezenkívül angol katonai légi erők bombázták a Marais és Szeub törzseket, hogy megadása kényszerítsék őket.

—O—

Az algériai kérdés a párisi sajtó érdeklődésének homlokterében

PARIZS. (Agerpres).

Az algériai kérdés újból a párisi sajtó érdeklődésének középpontjában áll. Közeli megvitatása az ENSZ-ben nagy nyugtalanságot kelt a francia vezetők körében és a reakciós sajtó körében. A jobboldali sajtó megkísérli kétségbevonni az Egyesült Nemzetek Szervezetének illetékességét az algériai kérdés megvitatásában, hangsúlyozva, hogy az „Franciaország belügyét” képezi.

Sajtótájékoztatókban kitűnik, hogy francia csapatok és rendőri osztagok az utóbbi napokban úgynevezett „tisztogatói műveleteket” hajtottak végre.

A francia hatóságok Butariki városában egy francia gyarmattartó temetésen valószínűleg pogromot rendeztek a muzulmánok között, sértegették az utjukba kerülő algériaiakat és kifosztották az arab üzleteket. Az ezt követő zavargások ürügyként szolgáltak a hatóságoknak az ostromállapot elrendelésére.

Sajtóügynökségek jelentéseiből kitűnik, hogy az algériai felszabadító nemzeti arcronál felhívta az ország lakosságát, hogy amikor az ENSZ-ben megkezdik az algériai kérdés tárgyalását, mondják ki a háromnapos általános sztrájkot.

Massut tábornok, aki jelenleg kezében tartja Algír város közigazgatási és katonai hatalmát, a muzulmán munkások és kereskedők tudomására hozta, hogy bebörtönözi a sztrájkolókat, üzleteiket erőszakkal kinyitattja és „nem vállal kezességét az árúk biztonságáért”.

A francia demokratikus sajtó felhívja a figyelmet arra a veszélyre, melyet Massut tábornok jelenléte képez az algériai katonai parancsnokság ellen. A Liberation hangsúlyozza, hogy egy csoport francia tábornok, élükön Faure tábornokkal, még az év elején kiáltványban követelte, hogy a francia hadsereg magasan tiszteji vegyék át Algériában a hatalmat. Mint ismeretes, a tábornokok összeesküvésével kapcsolatos botrányt nehezen lehetett eltussolni. Lacoste miniszter, Franciaország algériai köhlytartója kénytelen volt megtiltani az intézkedéseket hozni és Faure tábornokot kiutasítani Algériából.

Az algériai francia hatóságok az utóbbi napokban fokozták az algériai lakosság elleni megtorló intézkedéseket, abban a reményben, hogy megakadályozzák az e napokra tervezett nagy tiltakozó tüntetéseket.

Az algériai nemzeti mozgalom nyilatkozatot tett közre, melyben követeli Franciaországtól: ismerje el Algéria önrendelkezési jogát. A nyilatkozat hangsúlyozza: „az önrendelkezési jog elismerése képezné az egyetlen biztosítékot a háború megszüntetésére”.

„Ezt olyan intézkedésekre kell követnie, amelyek célja a bizalom légkörének megteremtése Algériában. Az intézkedések között kell szerepelnie az összes politikai foglyok szabadonbocsátásának, a demokratikus szabadságjogok helyreállításának és a francia csapatok kivonásának”.

A budapesti angol katonai affászt „Persona non grata”-nak nyilvánították

BUDAPEST. (Agerpres).

Mint az United Press hírügynökség közli, a magyar külügyminisztérium január 18-án este közleményt adott ki, amelyben James Cowley ezredet, a budapesti angol katonai attasét „Persona non grata”-nak (nem kívánatos személynek) nyilvánították és kötelezték, hogy negyvennyolc óra alatt hagyja el az országot.

A közlemény rámutat arra, hogy James Cowley „aktív szerepet játszott” az ellenforradalmi akciókban és támogatta az ellenforradalmi vezetőket a magyar népi demokrácia megsemmisítésére irányuló tevékenységükben.

—O—

A kínai kormányküldöttség elutazott Moszkvából

MOSZKVA. (Agerpres). — A TASZSZ jelenti:

A Csu En-laj, a Kínai Allamtanács elnöke vezette kormányküldöttség, amely a szovjet kormány meghívására látogatást tett a Szovjetunióban, január 18-án este, egy „TU-104”-es repülőgépen Moszkvából Taskentbe utazott.

—O—

A lisznanista hatóságok fokozták katonai előkészületeiket

FENJIAN. (Agerpres). A Koreai Központi Távirati Iroda jelenti:

A dél-koreai hírügynökség értesüléseiből kitűnik, hogy az USA kormánykörüinek rendelkezése a lisznanista hatóságok fokozták katonai előkészületeiket. Intézkedéseket hoztak a haderő létszámának fokozására és új amerikai fegyverzetet való ellátására. A lisznanisták az 1957. évre szóló költségvetés jóváhagyása és újabb tíz tartalékos hadosztály fellelvezésére hozott határozat után hozzáfogtak az ifjúság besorozásához. Mint az egyik hírügynökség közli, ez évben mintegy 247.000 embert hívnak be. Mindenekelőtt besorozzák a 20 és 26 év közötti fiatalokat.

—O—

Egy 38 év után hazatért orosz emigráns újságíró nyilatkozata

MOSZKVA. (Agerpres).

A Pravda A. L. Kazem-Bek, 38 évi távollét után a Szovjetunióba visszatért emigráns újságírónak a szerkesztőséghez intézett levelét közli:

Kazem-Bek levelében elmondja, hogy a szovjetellenes propaganda befolyására a szovjet hatalmat rágalmozó cikkeket írt a polgári lapokban. Mi több, 1924-ben pártot alapított, amelynek vezetője lett. A párt célja az volt, hogy a Szovjetunióban „iszaszaállítsa a burzsoa rendszert. Lassan-lassan azonban felismerte a Szovjetunió gazdasági, politikai és kulturális téren elért sikereit.

1939-ben abba is hagyta szovjetellenes tevékenységét. Egy évvel később belátta, hogy rágalmozó cikkei ártnak népének. Ezután megjelent írásában a szovjet kormány külpolitikai irányvonala mellett foglalt állást. 1941-ben, miután a hitleri Né-

Az angol bányászok ellenzik a magyar menekültek alkalmazását

LONDON. (Agerpres).

Sajtótájékoztatókban kitűnik, hogy az angol bányatulajdonosok a magyar menekülteket olcsó munkaerőként akarják felhasználni a bányákban, valamint sztrájtörőként ott, ahol az angol dolgozók bérharca folyik.

Mint a Press Association hírügynökség közli, a dél-wallesi bányászok országos szakszervezetének helyi

szervezete visszautasította a szén-ügyi kérdésekkel foglalkozó országos igazgatóság javaslatát, hogy magyar menekülteket alkalmazzanak a bányákban.

A Manchester Guardian hangsúlyozza, hogy a Bedwoze-i (Montshire) bányák munkásai és a Molby-i (Yorkshire) bányászok szakszervezete ugyanerre az álláspontra helyezkedett.

A francia közvélemény fenntartással fogadja az „európai közös piac” tervét

PARIZS. (Agerpres).

A francia nemzetgyűlés folytatja az „európai közös piac” létesítésére vonatkozó terv vitáját. A kormány képviselői, valamint a tervet támogató politikai csoportok szerint a „közös európai piac” egyezményben résztvevő hat nyugateurópai ország, és pedig Franciaország, Nyugat-Németország, Olaszország, Belgium, Hollandia és Luxemburg határát fokozatosan megszüntetik. Bár a felszólalók egy része elvből elfogadta a tervet, mégis bizonyos fenntartással élt és feltételekhez kötötte megvalósítását. Így a független köztársasági párt, valamint a parasztpárt „kezeséget” követel a francia nemzetgazdaság megvédésére a külföldi, de különösen a nyugatnémet konkurencia ellen addig is, míg megkötik az „európai közös piacra” vonatkozó egyezményt.

Egyébent a francia munkaadók is bizonyos fenntartással fogadják a tervet. Így többek között Georges Villier, a Francia Vállalkozók Országos Tanácsának elnöke kijelentette: „Amennyiben a francia nemzetgazdaság a jelenlegi gazdasági és pénzügyi helyzetben a közös piac egyezményi tagja lesz, ez kikerülhetetlenül súlyos zavarokat okoz a gazdasági tevékenységben és munkanélküliséghez vezet”.

A Köztársasági Szocialista Párt Országos Központja (de Gaulle volt

pártja) figyelmezteti a parlamentet, hogy „ne tegye függővé elővigyázatlanul Franciaország jövőjét egy olyan egyezményről, amely az ország szuverenitásának végleges felszámolásához vezet”.



Az aradi Állami Román Színház műsora

Vasárnap, január 20-án este fél 8 órakor: Esményi férj, kedden, január 22-én este fél 8 órakor: Esményi férj, szerden, január 23-án este fél 8 órakor: A szerelem nem tréfa, csütörtökön, január 24-én este fél 8 órakor: Esményi férj, pénteken, január 25-én este fél 8 órakor: Névtelen csillag, szombaton, január 26-án este fél 8 órakor: Esményi férj, vasárnap, január 27-én délután 4 órakor: A szerelem nem tréfa, este 8 órakor: Esményi férj.

Jegyeket a Studio színház pénztárána és a volt AGES helyiségben (Anafale France utca sarkán) árultak. Az érdeklődésre való tekintettel, ajánlatos jegyekről idejében gondoskodni.

Gyermekek figyelem!

Vasárnap, január 20-án délután 4 órakor

Jancsi és Juliska

meséjét láthatjátok a báb-színházban. OTT LEGYETEKE!

Az Autouniversal szövetkezet

bádogos és vízvezeték, valamint csatorna-szerelő osztállyal is rendelkezik. Javításokat végez állami vállalatoknak és magánszemélyeknek.

A „VARGA KATALIN” kisipari termelőszövetkezet közli, hogy a vasárnap, január 20-ára hirdetett kultúrelőadást elhalasztották január 27-re.

Rádióműsor

Vasárnap, január 20.

BUKAREST I.: 6.30: Hírek. 6.40: Dalok. 7: Könnyűzenei melódia. 7.30: Mezőgazdasági tanácsadók. 7.40: Román népi dalok és táncok. 8.05: Balettzene. 8.30: Rádiószínház gyermekeknek. 9.30: Könnyűzene. 9.50: Lapszemle. 11.05: Zenés műsor diákok és iskolások számára. 12.05: Részletek Kálmán operettjeiből. 13: Hírek. 13.15: A rádió zenekara játszik. 15.15: Emil Gavris énekel. 15.30: Szimfonikus zene. 16.30: Könnyűzene. 17: Falvak újsága. 17.40: Operazene. 18.30: Könnyűzene. 19: Hírek. 19.05: Rádiószínház. 20.50: Könnyűzene. 21.05: A rádió gyermekkorusa énekel. 22: Hírek és sport hírek. 22.15: Táncczene. 23.30:

Sportközlemények. 22.55: Dalok. 23.10: Táncczene. 23.52: Hírek.

BUKAREST II.: 7: Román népi muzsika. 7.30: Könnyűzene. 7.50: Hírek. 8.20: Dalok. 8.40: Enek. 9.10: Népszerű operaszíndarabok. 9.45: Zene. 10.05: Fuvószena. 10.30: Külföldi lapszemle. 10.50: Szimfonikus zene. 13: Esztendő-hangverseny. 14: Hírek. 14.15: Népi dalok és táncok. 14.45: Román könnyűzene. 16: Itt Moszkva beszél. 18.30: Román népi muzsika. 19: Zenei élet. 19.45: Enekkhangverseny. 20: Hírek és sport hírek. 20.05: A rádió gyermekkorusa énekel. 20.50: Ioana Radu énekel. 21.15: Rádiomagazin. 22: Táncczene. 23: Hírek és sport hírek. 23.10: Szimfonikus hangverseny.

A városi néptanács pénzügyi osztálya közli

Termelő állatok, mint tehén, bivaly, lovak, öszvérek, szamárak, ökrök, bikák, bivalyok tulajdonosai, ha az állatok 3 évvel idősebbek és ha nem használják azokat állandóan, vagy időszakonként fuvarozásra, kötelesek ez év januárjában a következő illetékeket befizetni:

a) termelő állatoknál, állatonként 50 lej;
b) munkállatoknál, állatonként 30 lej.

A fizetést a városi néptanács pénzügyi osztályánál (Köztársaság útja 75. szám), a 28. számú szobában kell eszközölni.

A városi néptanács pénzügyi osztálya közli: Mindazok, akiknek bérbeadott ingatlanai vannak, január 15-ig — a törvény értelmében — kötelesek vol-

tak nyilatkozatot beadni az 1956-ban kapott bérleményből származó jövedelmekről. Aki a nyilatkozatot nem adta be, hogy elkerülje a törvényes szankciókat, haladéktalanul adják be azokat. A nyilatkozatot egyszerű papírra kell írni és a következő adatokat kell tartalmaznia:

— A tulajdonos vezetéke és keresztnévét, valamint lakcímét;
— A bérbeadott ingatlanok utcájának nevét és házszámát;
— A bérlo vezetéknévét, keresztnévét és foglalkozását;
— A bérleti szerződés időtartamát és a bérösszeget (havi, évi);
— Az épület teljes területét;
— A bérbeadott épület teljes vagy részleges területét, megjelölve a rendeltetést (lakás, üzlet, műhely, orvosi rendelő, stb.);
— Az összes szobák száma;
— A bérbeadott szobák száma.

A hét állomása

Dózsa György: január 24-ig ALOMKEPEK 10 és 12-kor matiné. Előadások: 3, 5, 7 és 9 órakor. — N. Balcescu: január 23-ig: A KEKKEPAROS HALALA. 11 órakor matiné. Előadások: 3, 5, 7 és 9 órakor. I. L. Caragiale: jan. 21-ig: A KIS CIPOTISZTITO. Előad.: 3, 6 és 9-kor. Herbák János: jan. 20-ig: A KEK VERCESEK ERDEJEBEN. — A GYORSAN HAJTO SÓFOR. Előadások: 3, 5, 7 és 9 órakor. — Ifjusági mozi: január 20-ig: ELSŐ OSZTÁG. Előadások: 3, 5, 7 és 9 órakor. — Solidaritatea (Gál): január 20-ig: EGY EJSZAKA A MONTBLANCON. Előadások: hét-köznap: 5 és 7 órakor, vasárnap: 3, 5 és 7 órakor. Hétfőn nincs előadás. — Gorkij MAXIM (Mikela): január 20-ig: VIZKERESZT. — Ilie Pintilie (CFR mozi, Grădite): január 20-ig: LOPOTT CSOK.

Időjárás

Január 20-án, vasárnap hideg idő várható, többnyire derült égből. A hőmérséklet kissé csökken, napközben mínusz 3 és mínusz 7 fok között, éjszaka mínusz 8 és mínusz 14 fok között lesz. Gyenge szél, helyi ködképződés.

A következő 2 napon ködös idő várható, a hőmérséklet fokozatosan emelkedik.

Az aradi közfürdő új órarendje

Az aradi „Sanatate” közfürdőben január 21-től a következő napokon tartanak nyitva:

Kedden, csütörtökön, pénteken, szombaton reggel 8 órától délután 6 óráig, vasárnap reggel fél 7 órától délután 2 óráig.
A fürdőt hétfőn és szerdán zárva tartják.